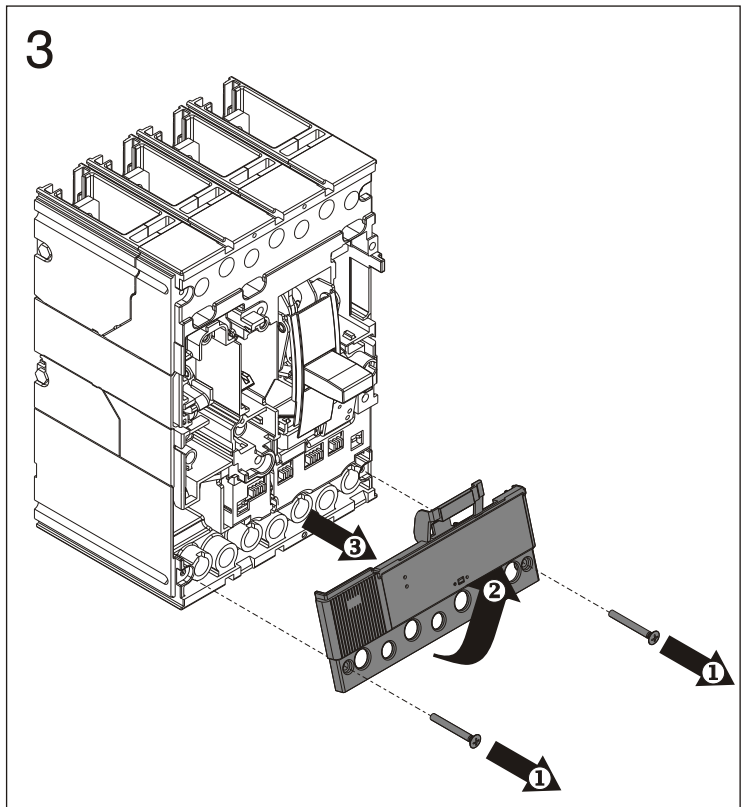
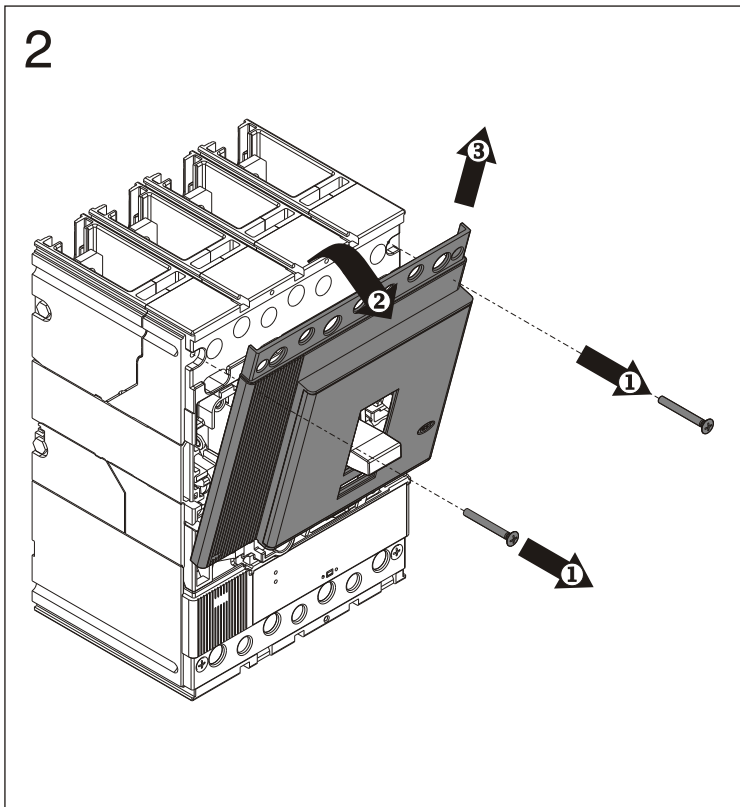
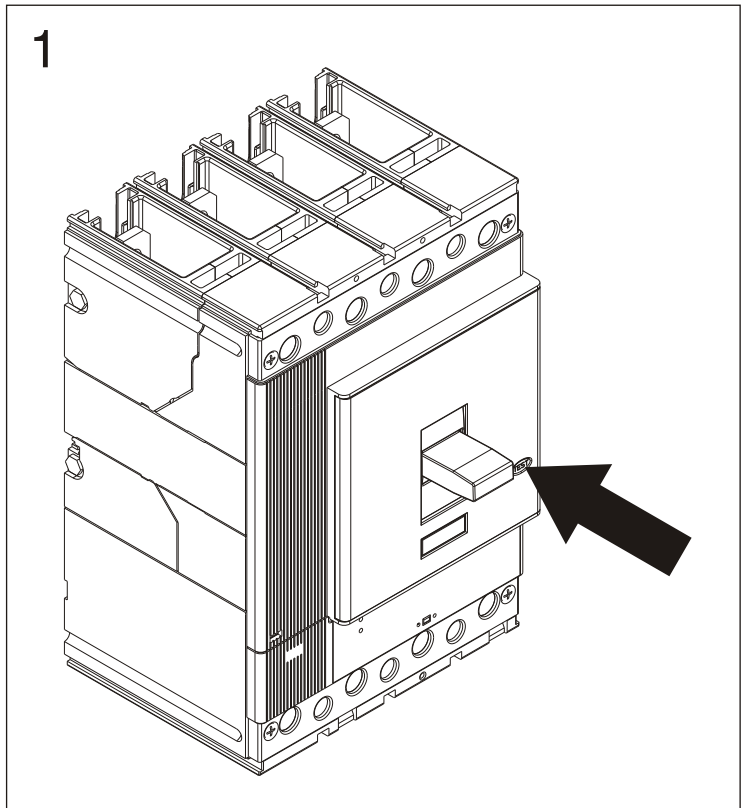
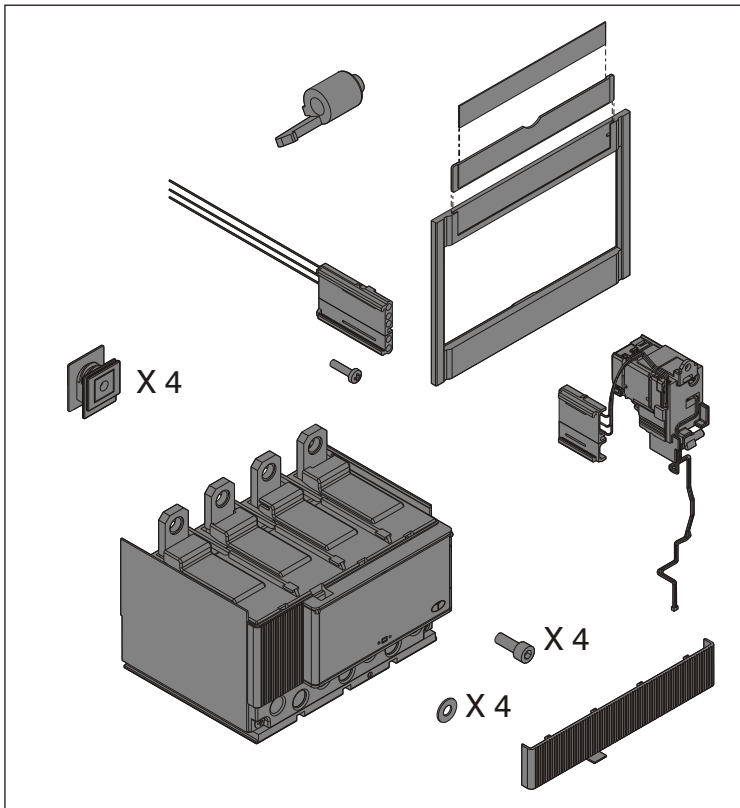
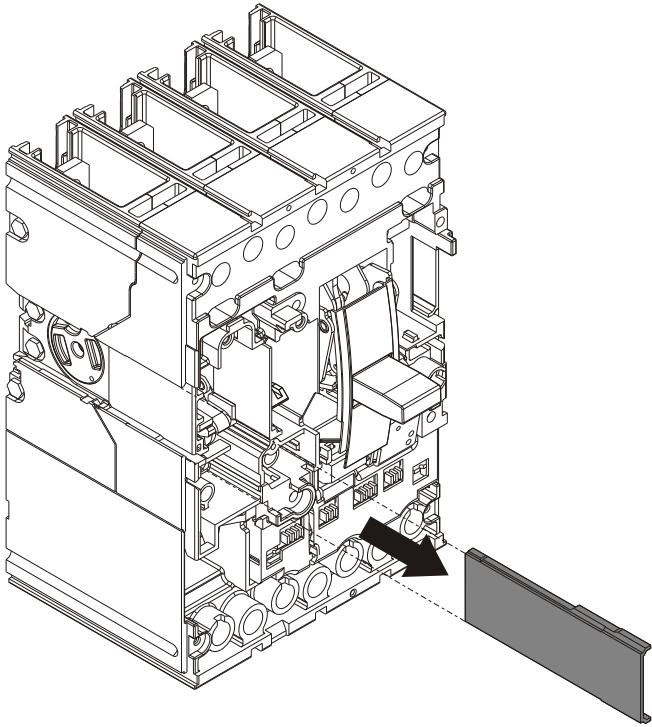


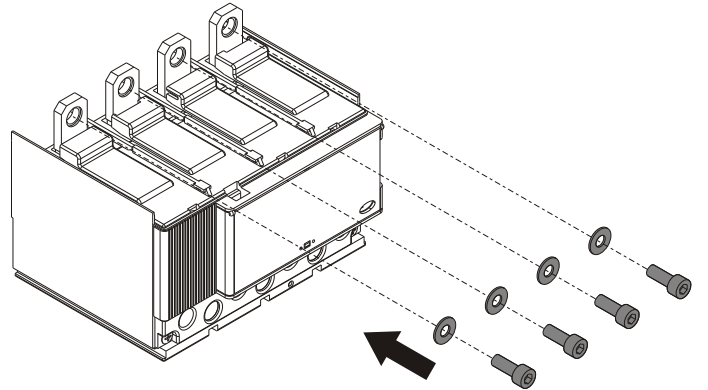
Sganciatore differenziale RC222-RC223 T4-T5
Release differenziale RC222-RC223 T4-T5
Auslöser differenziale RC222-RC223 T4-T5
Declencheur differenziale RC222-RC223 T4-T5
Relé differenziale RC222-RC223 T4-T5



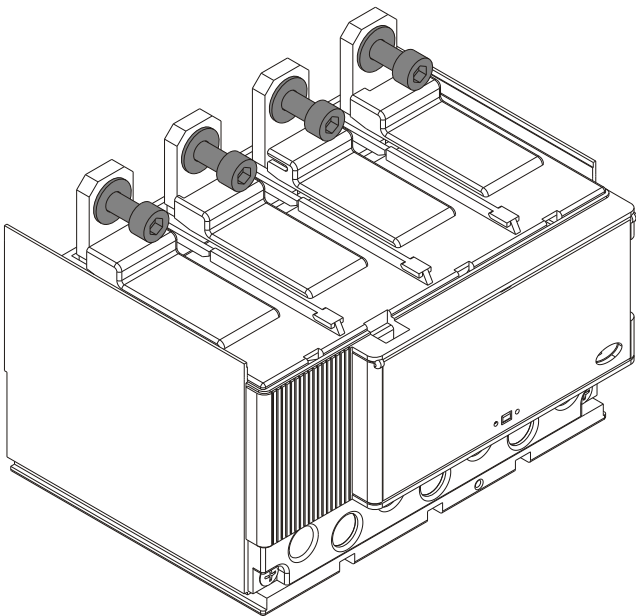
4



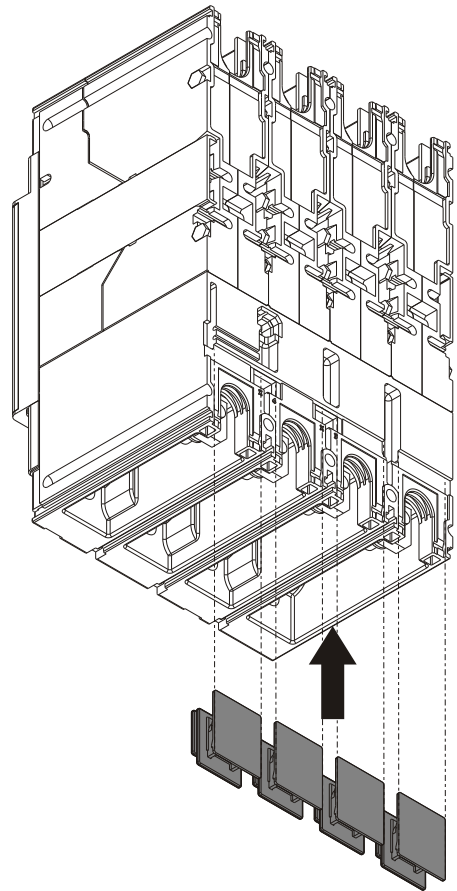
5

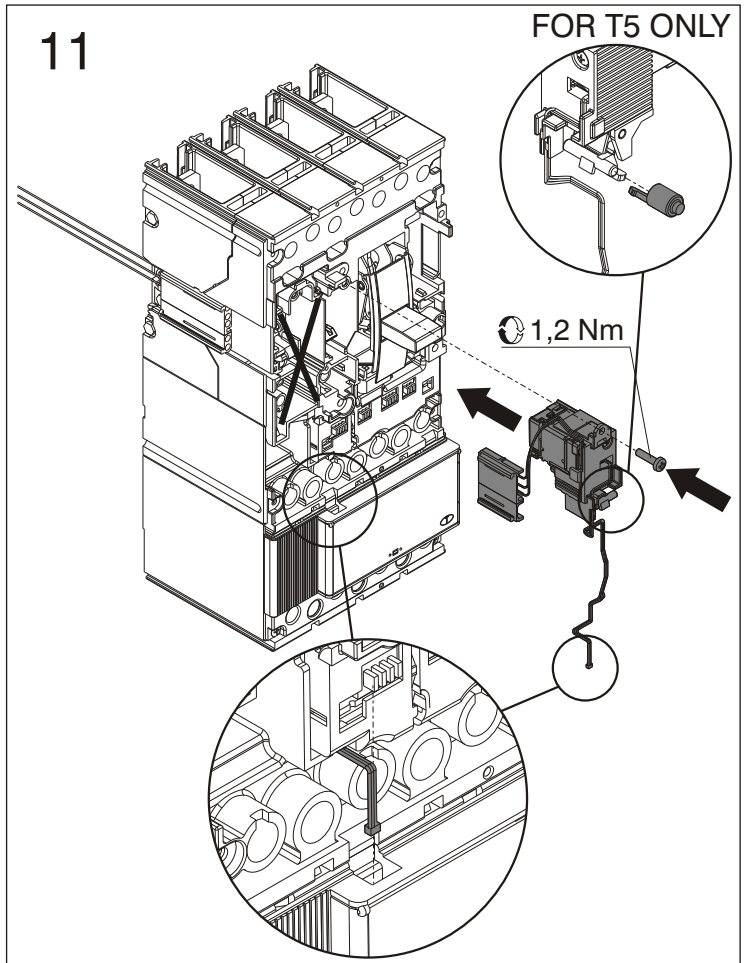
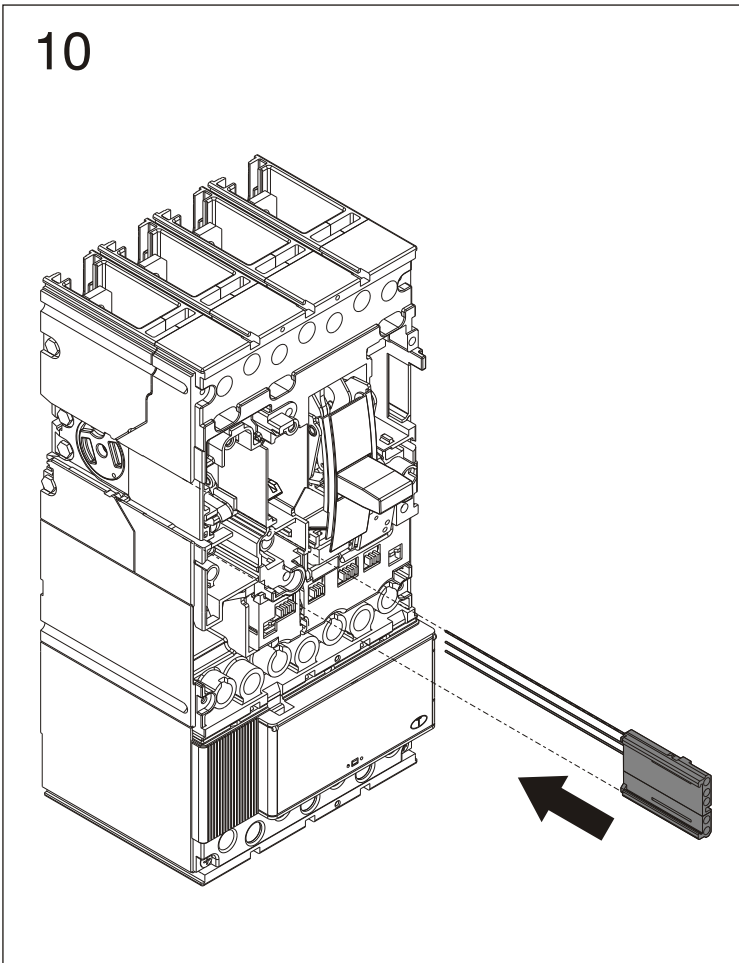
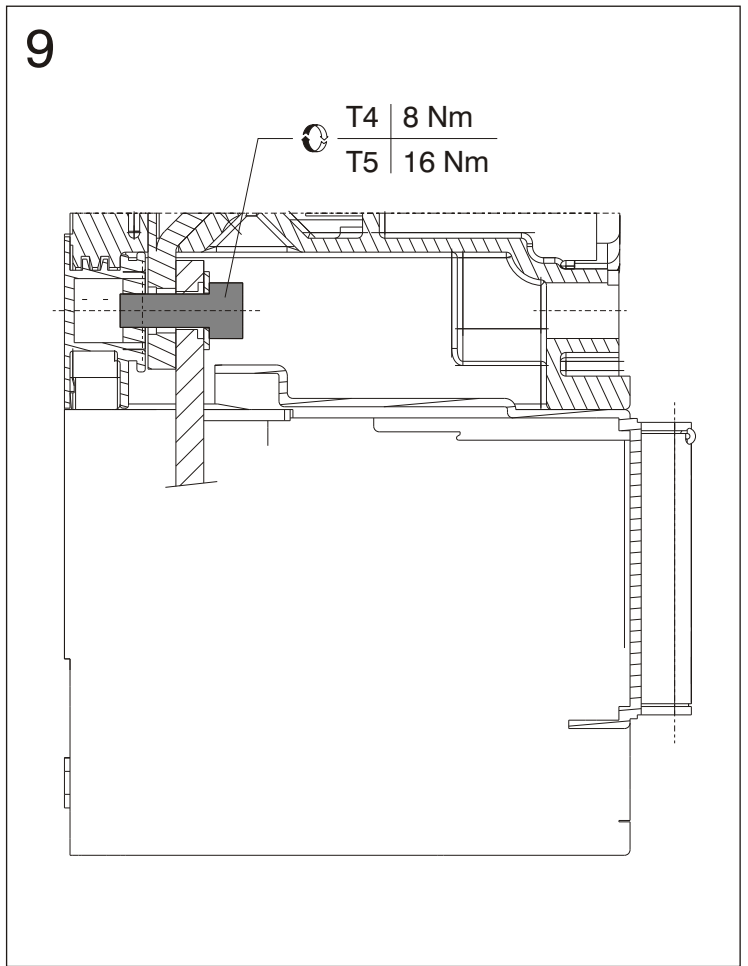
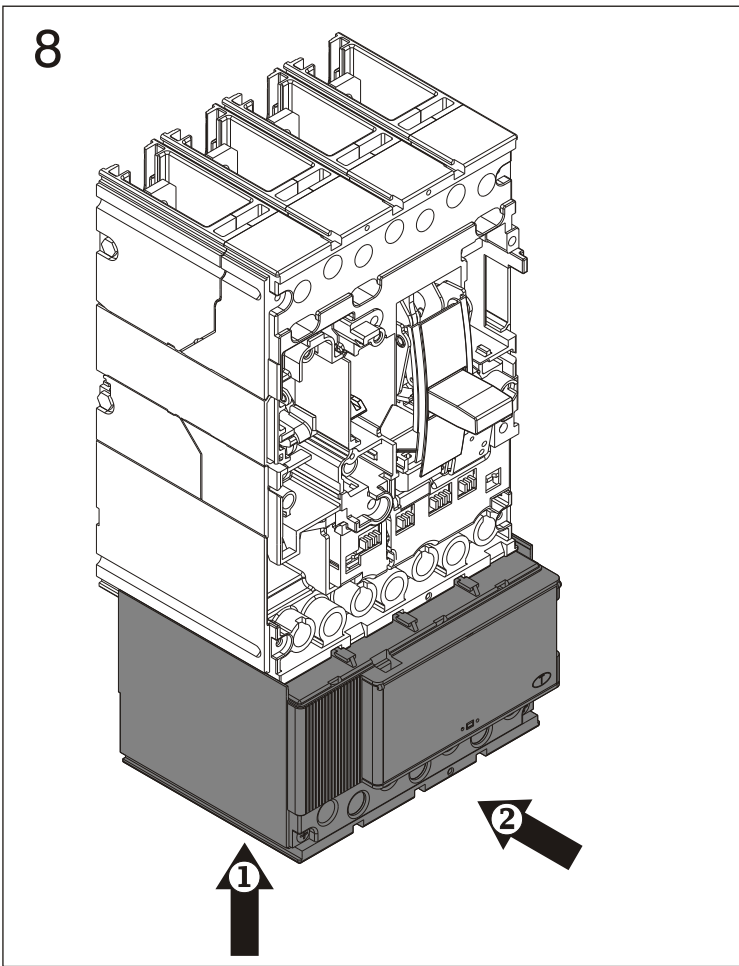


6



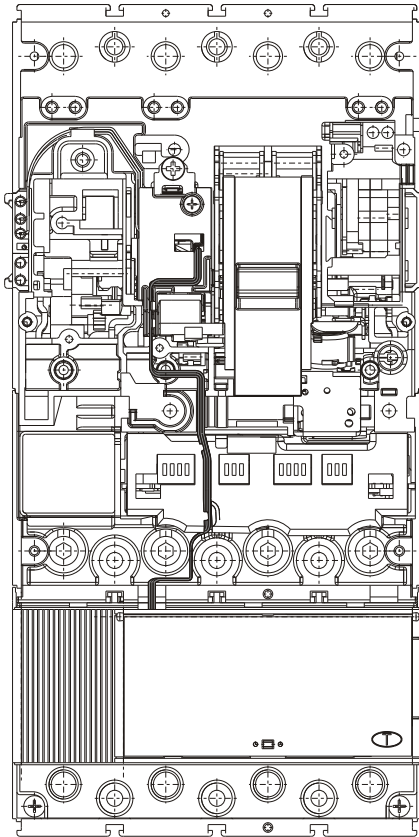
7





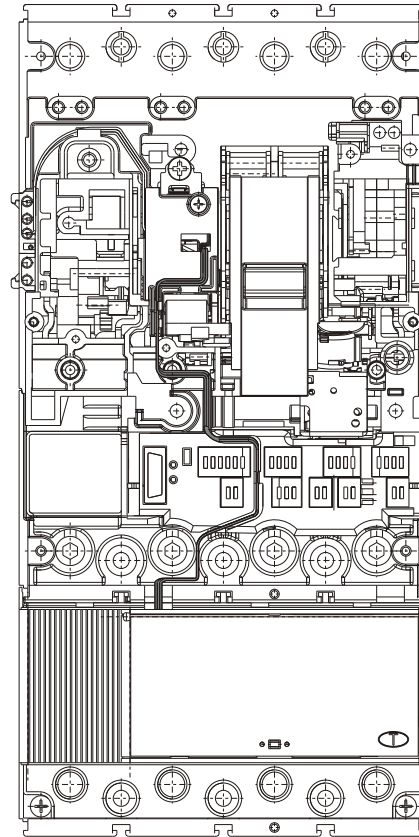
12

T4 - PR221DS



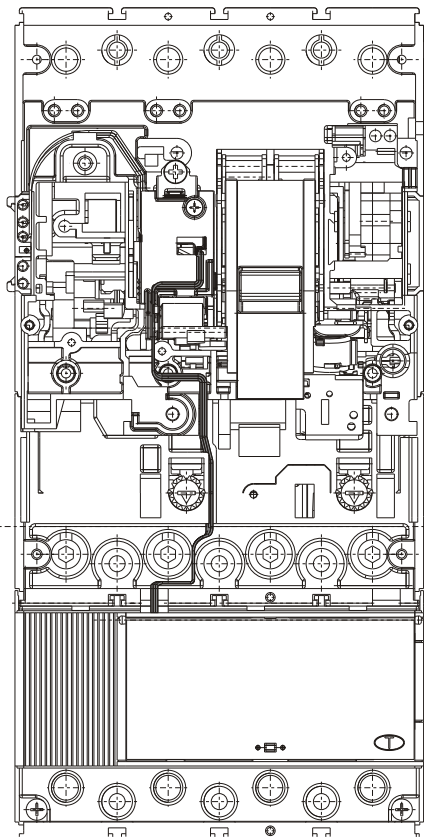
13

T4 - PR222DS



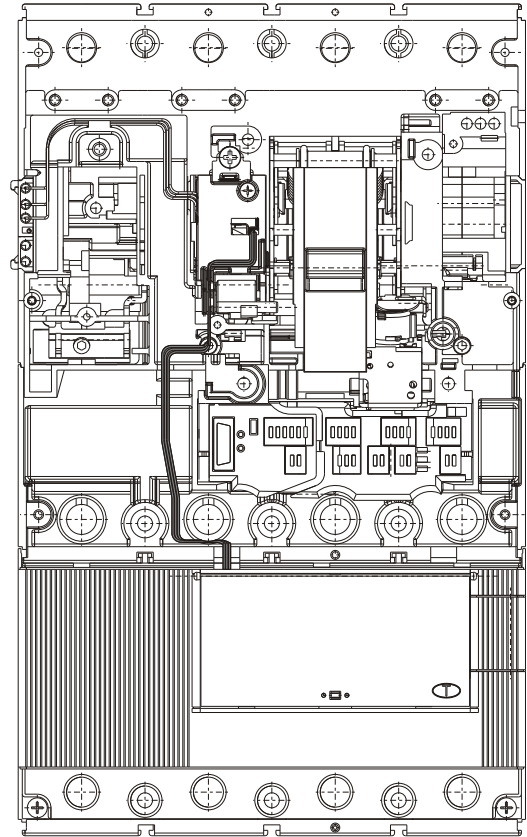
14

T4 - TM

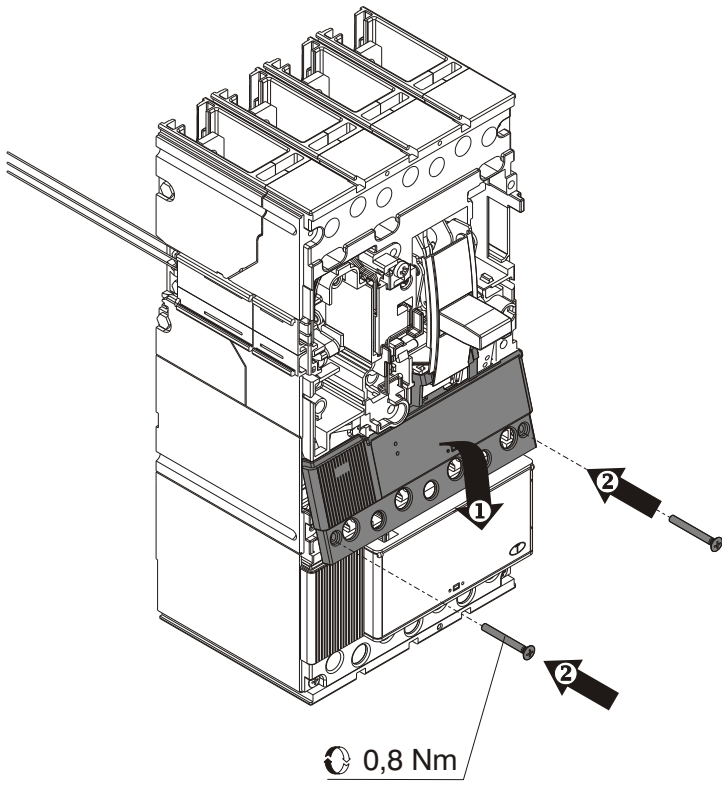


15

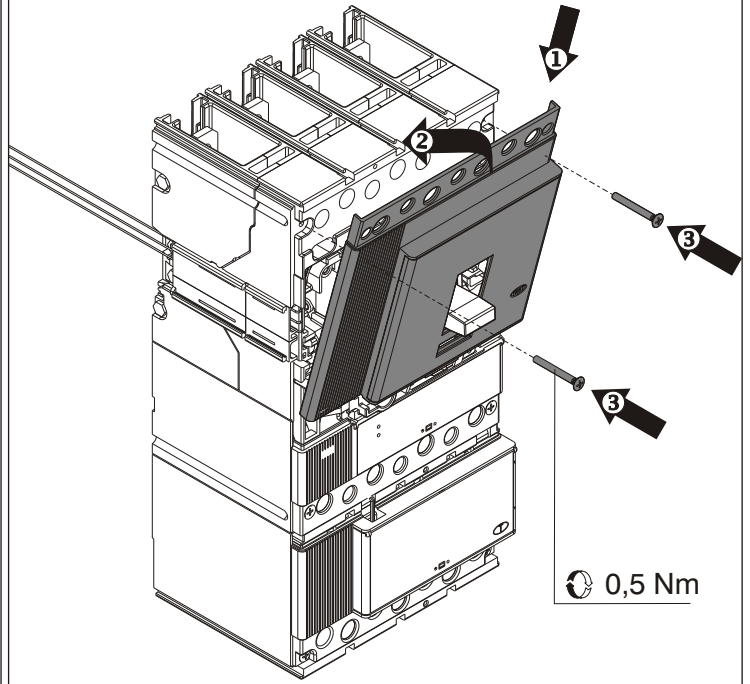
T5 - PR221-222



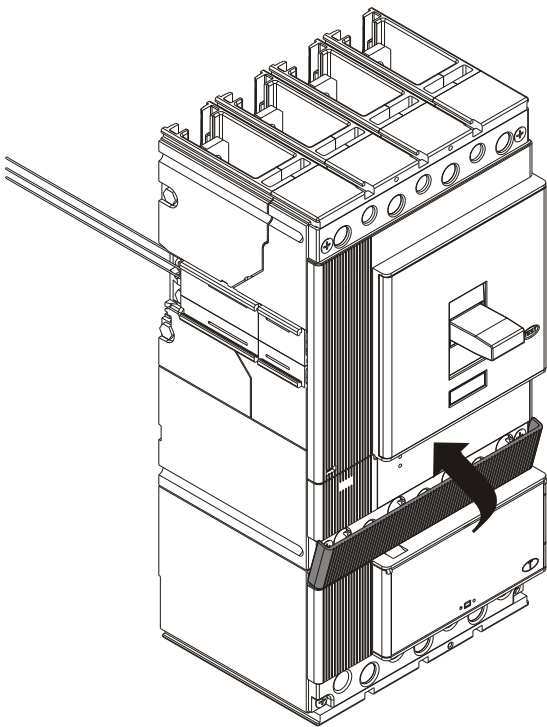
16



17

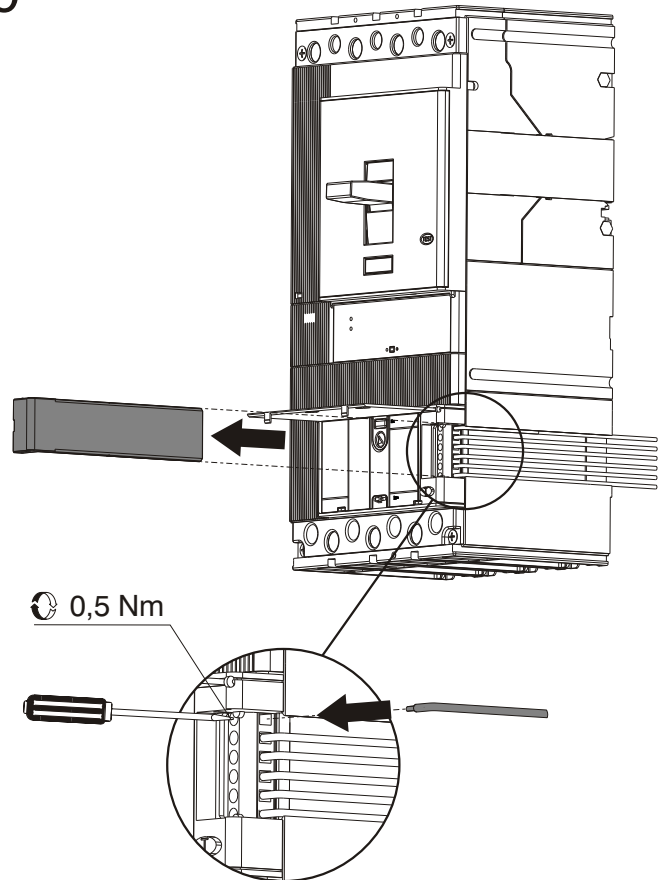


18



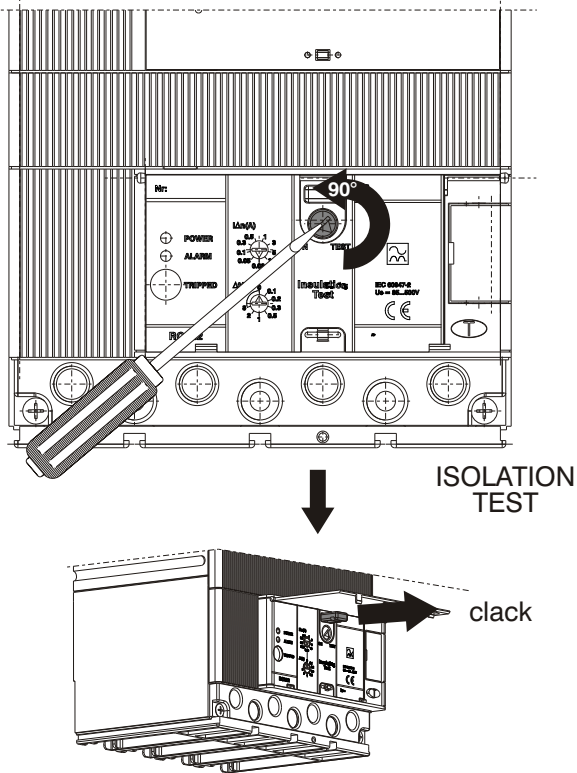
19

RC222



20

RC222

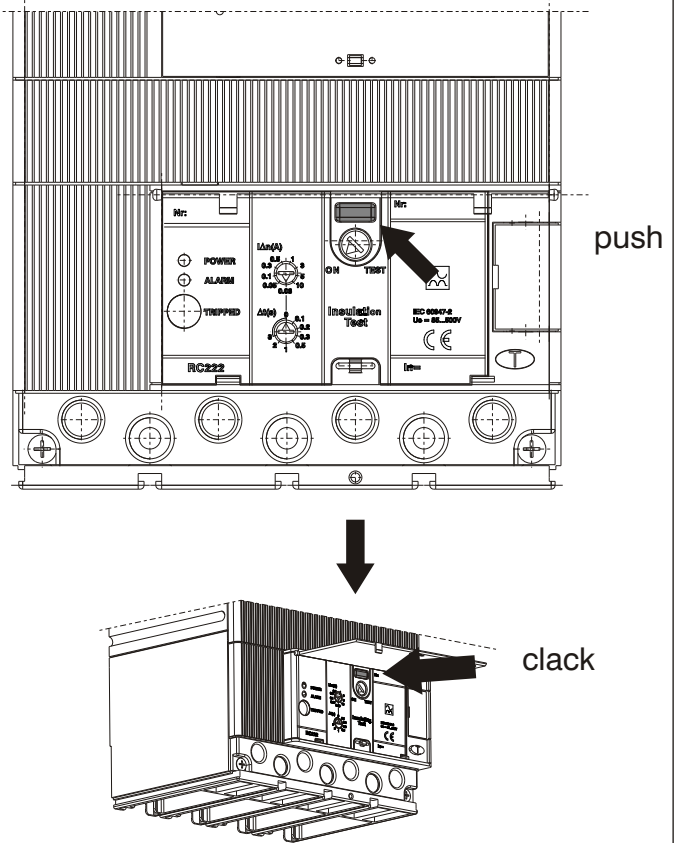
ISOLATION
TEST

clack

TEST: solo per prova di isolamento impianto
 Effettuare il test d'isolamento con YO2 disconnessa.
 TEST: only for insulation test of the installation
 Run the insulation test with YO2 disconnected.
 TEST: nur für Isolationsprüfung der Anlage
 Die Isolationsprüfung mit abgeklemmter YO2 durchführen.
 TEST: seul pour essai de l'isolement de l'installation
 Effectuer le test d'isolement avec YO2 déconnectée.
 TEST: solo para prueba de aislamiento de la instalación
 Realizar el test de aislamiento con YO2 desconectada.

21

RC222



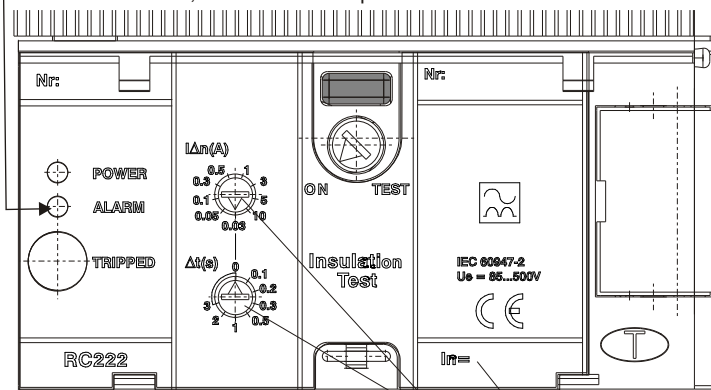
push

clack

22

RC222

- LED: light fixed => PreAlarm
 continuous blinking => Alarm
 5 blink in 3,5s => YO2 open - YO2 without - YO2 broken cable
 4 blink in 3s => YO2 without - YO2 broken cable
 3 blink in 3s => YO2 blocked
 2 blink in 2,5s => YO2 broken cable
 1 blink in 2,5s => SO open

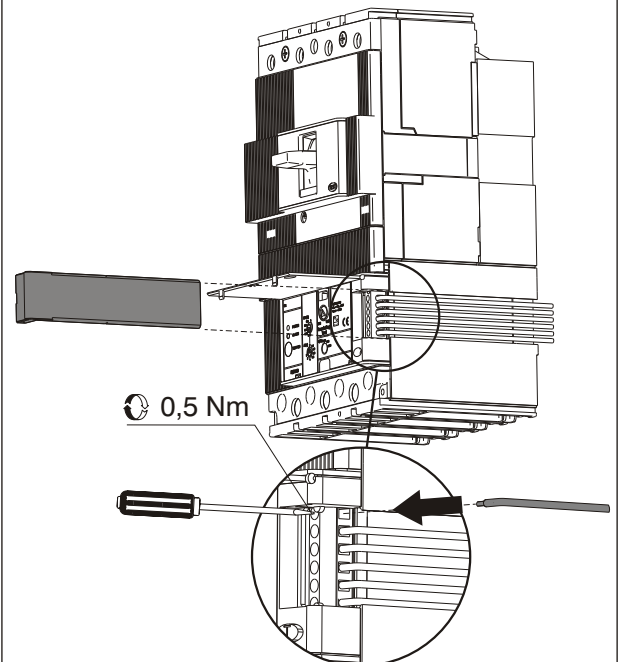


- I n: 1) 0,03 A => t = 0 s ONLY
 2) 0,05 ÷ 10A => t = 0 ÷ 3s max

In ≤ 500 for T5 only

23

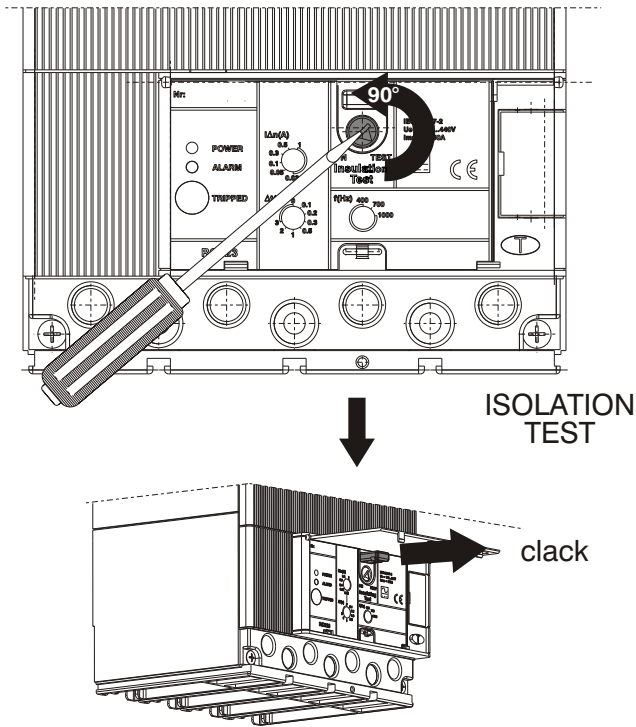
RC223



0,5 Nm

24

RC223



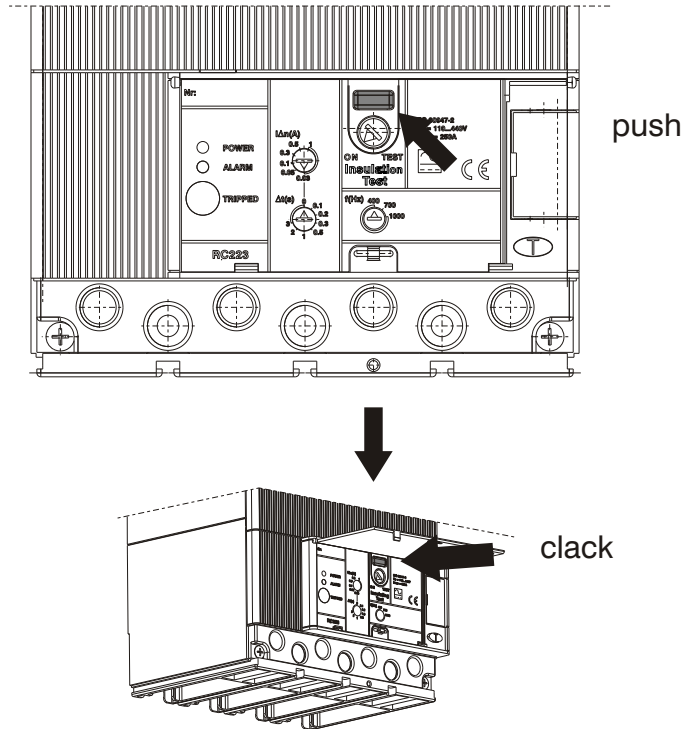
ISOLATION TEST

clack

TEST: solo per prova di isolamento impianto
 Effettuare il test d'isolamento con YO2 disconnessa.
 TEST: only for insulation test of the installation
 Run the insulation test with YO2 disconnected.
 TEST: nur für isolationsprüfung der Anlage
 Die Isolationsprüfung mit abgeklemmter YO2 durchführen.
 TEST: seul pour essai de l'isolemet de l'installation
 Effectuer le test d'isolement avec YO2 déconnectée.
 TEST: solo para prueba de aislamiento de la instalaciòn
 Realizar el test de aislamiento con YO2 desconectada.

25

RC223

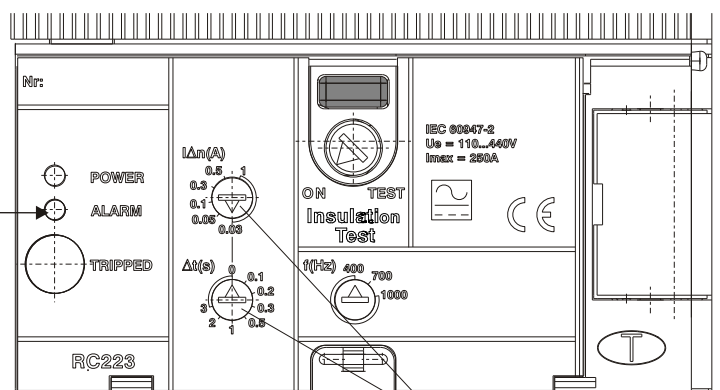


push

clack

26

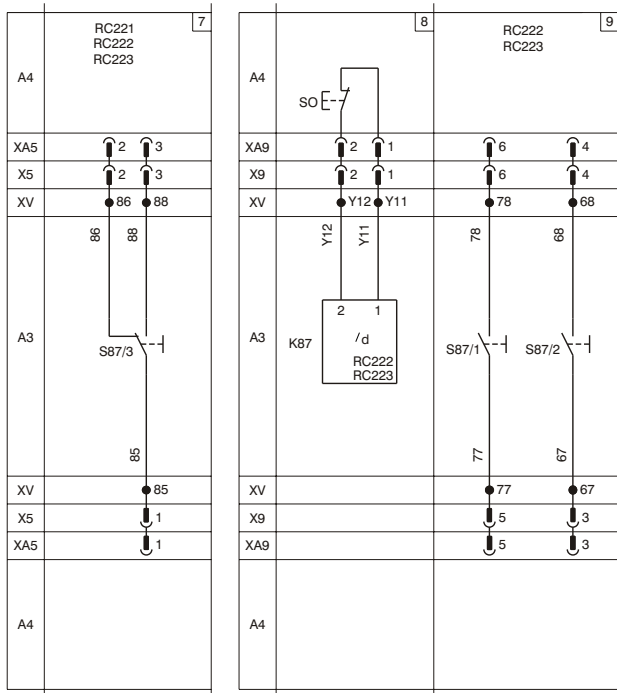
RC223



LED: light fixed => PreAlarm
 continuous blinking => Alarm
 5 blink in 3,5s => YO2 open - YO2 without - YO2 broken cable
 4 blink in 3s => YO2 without - YO2 broken cable
 3 blink in 3s => YO2 blocked
 2 blink in 2,5s => YO2 broken cable
 1 blink in 2,5s => SO open

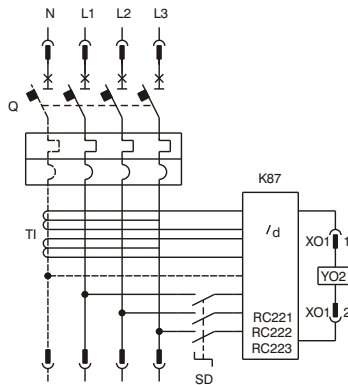
I n: 1) 0,03 A => t = 0 s ONLY
 2) 0,05 ÷ 1A => t = 0 ÷ 3s max





LEGENDA KEY ZEICHENERKLÄRUNG LÉGENDE LEYENDA

- SO = Pulsante o contatto per l'apertura dell'interruttore. Si consiglia l'utilizzo di filo ritorto, sezione consigliata 0,5 mm², lunghezza max 250 m (per lunghezze maggiori contattare ABB Sace)
- SO = Pushbutton or contact for opening the circuit-breaker. The use of twisted pair cable with a cross section of 0.5 mm² and up to 250 m long is recommended (for greater lengths, contact ABB Sace)
- SO = Taster oder Schalter zum Öffnen des Leistungsschalters. Es wird der Gebrauch einer verdrehten Doppelleitung empfohlen, empf. Querschnitt 0,5 mm², max. Länge 250 m (für größere Entfernungen ABB Sace kontaktieren).
- SO = Bouton-poussoir ou contact pour l'ouverture du disjoncteur. Il est conseillé d'utiliser un fil torsadé, section conseillée 0,5 mm², longueur maxi 250 m (pour des longueurs supérieures, contacter ABB Sace).
- SO = Pulsador o contacto para la apertura del interruptor. Se aconseja utilizar cable trenzado de 0,5 mm² de sección y longitud máxima de 250 m (para longitudes mayores, consultar con ABB Sace).
- S87/1 = Contatto per la segnalazione elettrica di preallarme dello sganciatore differenziale tipo RC222-RC223
- S87/1 = Pre-alarm electrical signalling contact of releasing device RC222-RC223
- S87/1 = Kontakt für die elektrische Voralarmanzeige des Differentialauslösers vom Typ RC222-RC223
- S87/1 = Contact pour l'avertissement électrique de préalarme du déclencheur différentiel type RC222-RC223
- S87/1 = Contacto para la señalación eléctrica de prealarma del disparador diferencial tipo RC222-RC223
- S87/2 = Contatto per la segnalazione elettrica di allarme dello sganciatore differenziale tipo RC222-RC223
- S87/2 = Alarm electrical signalling contact of differential releasing device RC222-RC223
- S87/2 = Kontakt für die elektrische Alarmanzeige des Differentialauslösers vom Typ RC222-RC223
- S87/2 = Contact pour l'avertissement électrique d'alarme du déclencheur différentiel type RC222-RC223
- S87/2 = Contacto para la señalación eléctrica de alarma del disparador diferencial tipo RC222-RC223
- S87/3 = Contatto per la segnalazione elettrica di interruttore aperto per intervento dello sganciatore differenziale tipo RC221-RC222-RC223
- S87/3 = Electrical signalling contact for open construction circuit-breaker for differential releasing device RC221-RC222-RC223 operation.
- S87/3 = Kontakt für die elektrische Anzeige des offenen Leistungsschalter für das Eingreifen des Differentialauslösers vom Typ RC221-RC222-RC223
- S87/3 = Contact pour l'avertissement électrique de disjoncteur ouvert pour l'intervention du déclencheur différentiel type RC221-RC222-RC223
- S87/3 = Contacto para la señalación eléctrica de interruptor abierto para actuación del disparador diferencial tipo RC221-RC222-RC223
- K87 = Sganciatore differenziale RC222-RC223
- K87 = Residual-current release RC222-RC223
- K87 = Fehlerstromauslöser RC222-RC223
- K87 = Déclencheur différentiel RC222-RC223
- K87 = Relé diferencial RC222-RC223



- Q = Interruttore principale
- Q = Main switch
- Q = Hauptschalter
- Q = Disjoncteur principal
- Q = Interruptor principal
- TI = Trasformatore di corrente toroidale
- TI = Toroidal current transformer
- TI = Ringkernwandler
- TI = Transformateur de courant torique
- TI = Transformador de corriente toroidal
- SD = Sezionatore dell'alimentazione dello sganciatore differenziale tipo RC221-RC222-RC223
- SD = Power supply isolator of the RC221-RC222-RC223 residual-current release
- SD = Trennschalter der Stromversorgung des Fehlerstromauslösers RC221-RC222-RC223
- SD = Sectionneur de l'alimentation du déclencheur différentiel type RC221-RC222-RC223
- SD = Seccionador de la alimentación del relé diferencial tipo RC221-RC222-RC223
- XO1 = Connettore per il solenoide di apertura YO2
- XO1 = Connector for the opening solenoid YO2
- XO1 = Steckverbinder für die Ausschaltspule YO2
- XO1 = Connecteur pour le solénoïde d'ouverture YO2
- XO1 = Conector para el solenoide de apertura YO2
- YO2 = Solenoide di apertura dello sganciatore differenziale tipo RC221-RC222-RC223
- YO2 = Opening solenoid of the RC221-RC222-RC223 residual-current release
- YO2 = Ausschaltspule des Fehlerstromauslösers RC221-RC222-RC223
- YO2 = Solénoïde d'ouverture du déclencheur différentiel type RC221-RC222-RC223
- YO2 = Solenoide de apertura del relé diferencial tipo RC221-RC222-RC223

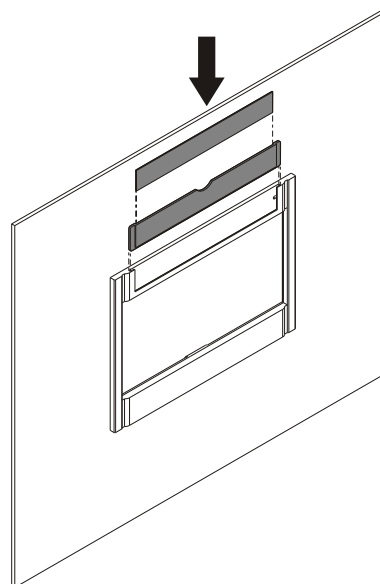
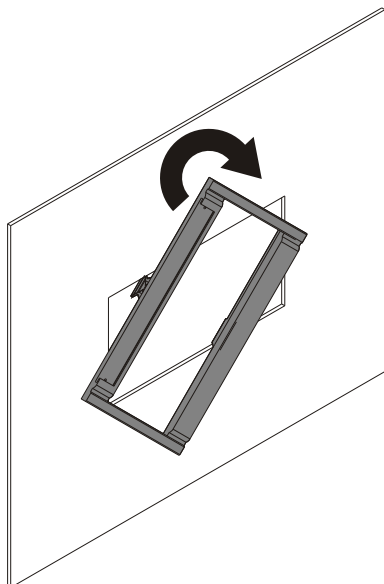


ABB SACE S.p.A.
Via Baioni, 35
24123 Bergamo Italy

Tel.: +39 035 395.111 - Telefax: +39 035 395.306-433

<http://www.abb.com>